

هو المجتبیٰ

سلسلہ اشاعت دارالتصنیف صوفیہ ۲۱۹

اُردو

مکتوبات غوثِ اعظم
رضی اللہ عنہ

مُترجم

قاضی شہداء اعظم علی صوفی قادری

اشاعت

مکتبہ صوفیہ تصوف منزل قریب ٹیکورٹ

حیدرآباد اندھرا پردیش

اردو مکتوبات غوث اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ	کتاب
فارسی ادب و تصوف (ترجمہ در اردو)	فن
قاضی سید شاہ اعظم علی صوفی قادری	مترجم
عبدالقتاد صاحب خوشنویس ساکن سفنوش نگر	کتابت
حافظ صوفی حیدر قادری (فرزند مترجم)	سرورق
اعجاز پرنٹنگ پریس چھپتہ بازار حیدر آباد	طباعت
Rs 3/- تین روپے (۲۸) ہدیہ :	صفحات
شعبان المعظم ۱۴۱۱ م مارچ ۱۹۹۰ء	اشاعت

جملہ حقوق بحق مترجم محفوظ ہیں

کتاب ملنے کے پتے

- ① تصوف مندر (247-1-21) قریب ہائیکوٹ راجہ آباد انڈیا۔
- ② نجم نشین (1/1-478-5-19) نجم نگر کشن باغ حیدر آباد۔
- ③ اسٹوڈنٹس بک ہاؤس چارمینار حیدر آباد۔
- ④ حسامی بک ڈپو، مچھلی کمان حیدر آباد۔

نوٹ: مکتوبات کے فارسی متن کے اردو ترجمہ کے ساتھ ساتھ محولہ
زائد آیتیں سو قرآنی آیات کا اردو ترجمہ مع سورۃ و آیت نمبر بھی
درج کر دیا گیا ہے

فہرست

صفحہ نمبر	عنوانات	سلسلہ
۴	عرض مترجم	۱
۸	پہلا مکتوب جذبہ حق کے آغاز و انجام کے بیان میں	۲
۱۰	دوسرا مکتوب مجاہدہ و ریاضت اور اسکے فائدہ کا بیان	۳
۱۲	تیسرا مکتوب خوف و امید اور ان کے فائدہ کا بیان	۴
۱۵	چوتھا مکتوب غفلت کی دوری اور توبہ کی ترغیب میں	۵
۱۷	پانچواں مکتوب قلب سلیم، عقل کامل اور یقین صادق میں	۶
۱۹	چھٹا مکتوب معیت و احاطہ حق تعالیٰ کا بیان	۷
۲۱	ساتواں مکتوب تمہاری جذبہ حق، نفسانی مخالفت و طہوریت	۸
۲۴	اٹھواں مکتوب زہد اور اسکے فائدہ کا بیان	۹
۲۶	نواں مکتوب انس اور اسکے فائدہ کا بیان	۱۰
۲۸	دسواں مکتوب نیک لوگوں کی صحبت کی ترغیب کا بیان	۱۱
۳۱	گیارہواں مکتوب گر گزرائے عاجزی کرنے والے اور حق سے التجا کرنے والے	۱۲
۳۳	بارہواں مکتوب توحید اور اس کے فائدوں کا بیان	۱۳
۳۵	تیرہواں مکتوب زہد اور صالحوں کی صحبت کی ترغیب کا بیان	۱۴
۳۷	چودھواں مکتوب "نور السموات والارض" اور دیگر آیات کے اسرار	۱۵
۳۹	پندرہواں مکتوب معارف دین کی کمالیت اور نشانیوں کا بیان	۱۶
۴۲	سولہواں مکتوب	۱۷
۴۴	سترہواں مکتوب	۱۸
۴۸	سلام بحضور غوث الانام، قطعہ تاریخ اشاعت	۱۹

هو القادر

حَامِلُهُ أَوْ مُصَلِّيًا

عرض مترجم

قرآنی ارشاد علمہ البیان اور علمہ بالقلم کی روشنی میں خالق کون دمکاں نے اپنی عطا کردہ بے شمار نعمتوں کے من جملہ انسان کو علم کی دولت اور اس کے اظہار کے لئے زبان و قلم جیسے بہترین ذرائع ابلاغ سے نوازا ہے۔ صوفیہ کرام نے اسلام کی تبلیغ و اشاعت میں ان دونوں وسائل کا بھرپور استعمال کیا ہے جس کا ثبوت کئی صدیوں بعد آج بھی دستیاب ان کے ملفوظات تصنیفات اور مکتوبات کی شکل میں موجود ہے جن کے بغیر اسلامی تاریخ و تمدن ناممکن ہے۔ تصنیفات تو زندگی میں خود ان بزرگوں کے قلم سے نکلے رشحاتِ علم و عرفان ہیں اور ملفوظات دراصل کسی عام یا خاص مجلس میں ان ہی کے مواعظ و فرمودات کے مجموعے ہیں جنہیں مریدین و معتقدین نے اپنی یادداشت کی بناء پر قلم بند کر کے بعد میں شایع کیا۔ ان کے علاوہ ان بزرگانِ دین کے وہ مکتوبات بھی علم و عرفان کے انمول جواہر پارے ہیں جو اپنے کسی ارادت مند یا عقیدت کش کے نام تحریر کیے گئے۔

یہ صغیر ہندوپاک میں ان گناں مایہ مکتوبات کے جن مجموعوں اور ان کے تراجم کی زیادہ اشاعت ہوئی ان میں ایک تو امام ربانی مجدد الف ثانی کے

اور دوسرے حضرت شرف الدین یحییٰ منیریؒ کے مکتوبات پر مشتمل ہیں۔ ان کے علاوہ حضرت محمدوم جہانیاں جہاں گشتؒ شیخ عبدالقدوس گنگوہیؒ شیخ عبدالحق محدث دہلویؒ شاہ ولی اللہ محدث دہلویؒ اور شاہ کلیم اللہ دہلویؒ کے شائع شدہ مکتوبات بھی قابل ذکر ہیں۔ اسی طرح میرے جدِ پاک حضرت غوث اعظم رضی اللہ عنہ کے فارسی مکتوبات گوامی بھی مختلف مشہور کتب میں دستیاب ہیں جن کا اردو ترجمہ کرنے کی عرصہ سے دل میں تمنا تھی۔ چنانچہ غوثیت مآب ہی کی دو عربی کتب ”بشائر الخیرات“ اور ”سمر الاسرار“ دونوں کے اردو تراجم کی سعادت بخش مصروفیت سے فراغت ہوئی۔ (جو الحمد للہ شائع بھی ہو چکے ہیں) توجہ مند مخلصین و معقدین نے اصرار کیا کہ پیران پیر کے مکتوبات کے ترجمہ کا شرف بھی حاصل کروں۔ اپنی کم علمی و کم مائیگی کا پورا احساس تھا کیونکہ ان مکتوبات کی زبان قدیم ترین فارسی کے نہایت ادق الفاظ پر مشتمل ہے لیکن آپ ہی کے روحانی تصرف نے دستگیری کی تو اللہ تعالیٰ نے اپنے حبیب پاک کے طفیل میں اس مبارک کام کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کا مجھے جو ملہ عطا فرمایا جو آپ کے زیر ملاحظہ ہے۔

واضح باد کہ ان مکاتیب قدسیہ کی تعداد مختلف کتب میں مختلف ہے مثلاً غلام علی صاحب موسوی قادریؒ کی کتاب ”در الدارین“ میں صرف سات مکتوبات درج ہیں تو حافظ حجر علی صاحب خراذ آبادیؒ کی تالیف ”کلمات طیبات“ میں پندرہ مکاتیب نقل ہیں جن کا عربی میں ترجمہ سید ظہیر الدین قادریؒ نے اپنی کتاب ”الفتح المبین“ میں شامل کیا ہے۔ البتہ کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد میں جو قلمی نسخہ (داخلہ نمبر ۲۴۷۷۷) محفوظ ہے اس میں ان فارسی مکتوبات غوث اعظم کی تعداد نہ صرف سترہ ^{۱۷} ہے بلکہ آغاز میں اس بات کا ذکر

ہے کہ یہ مکتوب حضرت خوثیت مایہ رضی اللہ عنہ نے شیخ شہاب الدین سہروردیؒ کے نام تحریر فرمایا تھا۔

”فتح المبین“ کے نام سے پندرہ مکتوبات کا اردو میں ترجمہ کرنے کی پہلی کوشش سید عبدالرحمن افندی قادریؒ نے فرمائی مگر اس ترجمہ کی اردو زبان ایک تو قدیم گلابی ہے دوسرے صرف چند تعلیم و خبریہ الفاظ کے ترجمہ پر اکتفا کیا گیا اور باقی عربی و فارسی کے دقیق الفاظ کو من و عن اور فقروں کی بندشوں کو جوں کا توں رکھ دیا گیا ہے جس کو آج کا اردو داں طبقہ سمجھنے سے قاصر ہے اس لئے کترین نے تمام سترہ مکتوبات کا حتی المقدور عام فہم سلیس اردو میں ترجمہ کر دیا۔ جواب آپ کے ہاتھوں تک پہنچ چکا ہے۔

اکثر قارئین اب اس حقیقت سے بخوبی واقف ہو چکے ہیں کہ کس طرح بعض مفاد پرستوں نے علمی غرض و استفادہ کے بہانے میرے پاس اپنی آمد و رفت کے دوران سہرا لاسرا اور مکتوبات کے میرے تراجم کے مسودات کو حاصل کر لیا تھا۔ اور بعد ازاں ان کو اپنے ناموں کے ساتھ شائع بھی کیا تو پہلے من مانی تحریف کر کے پھر بعد میں ایسے مضامین کے اضافہ کے ساتھ جن کا اصل کتاب میں وجود تک نہیں ہے جن کی تصدیق و توثیق میرے پاس آ کر کئی صاحبانِ علم نے بعد از سر سے مجھے موصولہ ”سہرا لاسرا“ کی اصل فوٹو کاپی کے تقابل کے ذریعہ فرمائی جس کے بعد یہ تبصرہ بھی کیا کہ ”ان لوگوں کا اگر بس چلے تو فرشتوں کے پاس سے اپنے اعمال ناموں کو اراکمران میں بھی تحریف و تصرف کر ڈالنے میں یہ لوگ کوئی کمی نہیں کریں گے۔“

آج ”سہرا لاسرا“ اور مکتوبات کے تراجم کے چراغ اپنے ہاتھ میں تھامے ہوئے دنیا بھر کو روشنی دکھانے والوں پر حافظ شیرازیؒ کا یہ صراحت

پورا پورا صاوق آتا ہے۔ رخ

”چہ دلاورست دزد سے کہ کیف چراغ دارد“

(یعنی چور بھی کتنا بہادر ہے کہ ہاتھوں میں چراغ رکھتا ہے)

یہ وہی مصرع ہے جو ایک بادشاہ کی قیمتی انگوٹھی کے سرقہ پر دیوان حافظ ۷ سے بطور فال بکام ہوا۔ تحقیق پر واقعی وہی لونڈی اصلی چور نکلی جو اپنے ہاتھ میں چراغ تھا مے دیوان حافظ سے فال نکالتے وقت رات میں بادشاہ کو روشنی دکھا رہی تھی۔

سننے میں آتا ہے کہ حجر بن اکثر مال مسروقہ کو نیا رنگ دروغن دے کر اور نام و نمبر تبدیل کر کے اس کی بازار میں لکاسی کیا کرتے ہیں تاکہ جرم بھی نہ پکڑا جائے اور معقول دولت بھی ہاتھ آجائے لیکن تعجب ہے کہ دین کے نام پر دینیوی دولت سمیٹنے والے بھی ترجمہ مکتوبات پر مشتمل کتاب کا نام بھی بدل بدل کر شائع کر رہے ہیں پہلی بار طرح طرح کی تحریف کے ایک نام سے کتاب شائع کی گئی۔ تو از انداز تین سوا غلط کا ملمع ثابت ہوئی۔ اس کے بعد دوسری مدت کچھ صحت کے بعد شائع ہوئی تو اس بار ترجمہ کا مقدمہ مع نام ہی حذف کر دیا گیا اور کتاب کا نام بھی تبدیل کر دیا گیا۔ نیز اندرونی سرورق کے ذریعہ یہ ظاہر کرنے کی نا محمود کوشش کی گئی کہ مترجم کوئی اور صاحب موصوف ہیں۔ اللہ تعالیٰ علم کے نام پر جہالت اور دین نے نام پر بددینی پھیلانے والے گندم ناجو فروشوں سے ہمیں محفوظ رکھے اور اس علمی کاوش کو قبول فرمائے امین فقط

خادم العلم والعلماء

سنگ سگھان دریاکِ غوثِ صدانی
قافی سید اعظم علی صوفی قادریؒ

تصوف منزلِ قریب ہائیکوٹ

حیدر آباد - انڈیا

۲۶ ربیع الثانی ۱۴۳۳ھ ۲۳ فروری ۱۹۹۰ء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مکتوباتِ غوثِ اعظم رحمۃ اللہ علیہ

پہلا مکتوب

جذہ حق کے آغاز و انجام کے بیان میں

اے عزیز! جب (اللہ اپنے نور کی راہ بتاتا ہے جسے چاہتا ہے) کے فیض کے بادل کی سیاہی سے شہود کی بجلی چمک اٹھتی ہے اور (اپنی رحمت سے خاص کرتا ہے جسے چاہے۔ آل عمران ۷۷) کی عنایت والے کی جانب سے ”وصول“ کی ہواؤں کے جھوکے چلتے ہیں تو دلوں کے باغ میں ”انس“ کے پھول کھلتے ہیں اور روحوں کے باغیچوں میں ”شوق“ کی بلبلیں خوش الحانی سے (ہائے افسوس یوسف علیہ السلام کی جدائی پر یوسفؑ کے تراؤں کے ساتھ نغمہ سنجی کرتے ہیں اور اشتیاق کی آگ باطن کے گوشہ گوشہ میں شعلے بجھڑکاتی ہے اور عظمت کی فضا میں بے حد زیادہ

پرواز کے باعث فکروں کے پرندوں کی قوت پر واز جواب دے دیتی ہے
 ہے، اور عقول کے مرد میدان ”معرفت“ کی وادی میں بھٹک جاتے
 ہیں اور ”ہمیت“ کے صدمہ سے سمجھ بوجھ کے ستونوں کی بنیادیں ہل
 جاتی ہیں اور ابرادوں کی کشتیاں (اور انہوں نے اللہ کی قدر نہ جانی
 جیسے چلے تھی۔ انعام ۹۲) کے سمندروں میں (اور وہی انہیں لئے
 جا رہی ہے ایسی موجوں میں جیسے پہاڑ۔ ہود ۴۳) کی ہو اسے حیرت
 کی تہ میں پہنچ جاتی ہیں اور (کہ وہ اللہ کے پیارے ہیں اور اللہ ان کا
 پیارا ہے۔ مائدہ ۵۴) کے عشق کی موجیں طوفان برپا کرتی ہیں۔ ہر کوئی
 زبان حال سے (اور عرض کرو کہ اے میرے رب مجھے برکت والی
 جگہ اتار اور تو سب سے بہتر اتارنے والا ہے۔ مومنوں ۲۹) کی ندا
 کرتا ہے اور (پے شک وہ جس کے لئے ہمارا وعدہ بھلائی کا ہو چکا۔
 انبیاء ۷۱) کی پچھلی عنایت آہنچتی ہے اور ان کو (سچ کی مجلس
 میں عظیم قدرت والے پادشاہ کے حضور۔ قمر ۵۵) کے جودمی ساحل
 پر اتارتی ہے اور بادۃ الست کے مسانوں کی مجلس تک پہنچاتی ہے
 اور (بھلائی والوں کے لئے بھلائی ہے اور اس سے بھی زیادہ۔
 یونس ۲۶) کی نعمتوں کا خوان سامنے کھلتا ہے (اور انہیں ان
 کے رب نے ستھری شہراب پلائی۔ دہر ۲۱) کی شکل میں ساقیوں
 کے ہاتھوں قرب کے جام سے وصول کے پیالے گردش میں آتے ہیں اور
 یقین کی آنکھ سے (اور جب تو ادھر نظر اٹھائے ایک جہن دیکھے اور بڑی
 سلطنت۔ دہر ۲۱) کے ابدی ملک اور سرمدی دولت کا نظارہ ہوتا ہے۔

دوسرا مکتوب

مجاہدہ اور ریاضت اور اس کے فائدہ کے بیان

اے عزیز! خودی کی کچھ رکھات کو (اور جنھوں نے ہماری راہ میں کوشش کی عنکبوت ۶۹) کی ایک گھریا میں رکھ اور (اور اللہ تمہیں اپنے عذاب سے ڈراتا ہے۔ آل عمران ۳۳) کی بھٹی سے گزار اور خالص بنانا کہ (ضرور ہم انھیں اپنے راستے دکھائیں گے۔ عنکبوت ۶۹) کی جہر کے لائق ہو اور (بے شک اللہ نے مسلمانوں سے ان کے مال اور جان خرید لئے ہیں اس بدلے پر کہ ان کے لئے جنت ہے۔ توبہ ۱۱۱) کے بازار میں سودا کرے اور اس سرمایہ سے (ہاں خالص اللہ کی بندگی ہے۔ زمر ۳۳) والے دین خالص کا مال حاصل کر سکے تاکہ (بڑی سے بڑی آفت پر بھی اخلاص کا مظاہرہ کرنے والے) کے بھیدوں میں سے ایک رمز تجھ پر کھل جائے اور (تو کیا وہ جس کا سیلہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا تو وہ اپنے رب کی طرف سے نور پر ہے۔ زمر ۲۲) راؤار کی تابانیوں میں سے ایک شعاع ہی تجھ کو روشن کر دے اور یکارنے والے کی جانب سے (مجھ سے دعا کرو میں قبول کروں گا۔ مومن ۷۷) کی ندا پر تیرے دل میں ایک سبب پیدا ہو اور (فرما دو کہ دنیا کا برتنا حقوڑا ہے۔ نساء ۷۷) کے گڑھے میں سے تو ہمت

کے پاؤں باہر نکالے اور (اور آخرت بہتر اور باقی رہنے والی ہے۔ اعلیٰ ۱۷)
 کی بلندی کو پار کرے اور (اور ہم اس سے زیادہ نزدیک ہیں۔ ق ۱۷)
 کی نسیم قرب سے ایک خوشبو تیری مشام جان کو مہر کا دے۔ اور اس سے
 دل کا درخت جھوٹے لگے۔ اور (اللہ کے ساتھ دوسرے خدا کو نہ
 پوچھ۔ قصص ۸۸) کے بارغ تجرید میں (اللہ کہو پھر انھیں چھوڑ دو۔
 انعام ۹۲) کی باد خزاں کے سبب بتوں سے خالی ہو جائے۔ اور
 (بے شک وہ جن کے لئے ہمارا وعدہ بھلائی کا ہو چکا۔ انبیاء ۱۰۱)
 کے موسم بہار کی ہوائیں چلنے لگیں۔ اور (اللہ اپنے قریب کے لئے
 جن لیتا ہے جسے چاہے۔ شوریٰ ۱۳) کے بادل فیض کے قطر است
 برسائیں اور فضل کی بارش کریں اور دلوں کے باغوں کی ساری زمین
 (اور اسے اپنا علم لدنی عطا کیا۔ کہف ۶۵) کے پودوں سے ہری
 بھری ہو جائے اور روح کے باغوں کے سارے جھاڑ (بے شک اللہ
 کی رحمت نیکوں سے قریب ہے۔ اعراف ۵۲) کے میووں سے
 بھر پور ہو جائیں اور (وہ چشمہ جس سے مقربان بارگاہ پیتے ہیں۔
 مطہفین ۲۸) کے ہر چشمہ سے سیراب نہریں باطن کی وادیوں میں
 جاری ہوں اور (یہ اللہ کا فضل ہے جسے چاہے دے۔ مائدہ ۵۴)
 کے اقبال کی خوشخبری دینے والا یوں خوشخبری سنائے (کہ نہ ڈرو اور
 نہ غم کرو اور خوش ہو اس جنت پر جس کا تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے۔
 حم سجدہ ۳۳) اور جنات نعیم کا رضواں (اللہ ان سے راضی ہے
 سورہ توبہ ۱۱) ندا دے کہ (کھاؤ اور پیو خوشگوار سے صلہ
 اپنے اعمال کا۔ طور ۱۹)

تفسیر المکتوب

خوف و امید اور ان دونوں کے فائدہ کے بیان میں

اے عزیز! (اس دن آدمی بھلا گے گا اپنے بھائی اور ماں اور
 باپ اور بیوی اور بیٹوں سے۔ عیسیٰ ۳۷: ۳۷) کے دن سے
 ڈر اور (اور اگر تم ظاہر کرو جو کچھ تمہارے جی میں ہے یا چھپاؤ اللہ
 تم سے اس کا حساب لے گا۔ بقرہ ۲۸: ۲۸) کے محاسبہ کی فکر کرو اور (وہ
 چوپایوں کی طرح ہیں۔ اغاف ۹: ۹) کی طرح نفسانی لذتوں میں مشغول
 مت رہو اور سہر کو (تو میری یاد کریں تمہارا چرچا کر دوں گا۔ بقرہ ۱۵: ۱۵)
 کے مراقبہ میں جھکا دے اور دل کی آنکھ کو (کچھ منہ اس دن تروتازہ
 ہوں گے اپنے رب کو دیکھنے۔ قیامہ ۳۲: ۳۳) کا نظارہ کرنے
 کے لئے کھول دے اور (اور تمہارے لئے ہے اس میں جو تمہارا جی چاہے
 اور تمہارے لئے ہے اس میں جو مانگو۔ جم سجدہ ۳۱: ۳۱) کی نعمتوں کو یاد کرو
 شاید کہ پکارنے والے (اور اللہ سلامتی کے گھر کی طرف پکارتا ہے۔
 یونس ۲۵: ۲۵) کی نذاتیرے ہوش کے کان میں سنائی دے۔ اور (یہ
 کہ دنیا کی زندگی تو محض کھیل کود ہے۔ حدید ۲: ۲) کی خوابگاہ غفلت
 سے تجھے بیدار کر دے اور (اور جو سبقت لے گئے وہ تو سبقت ہی لے گئے
 وہی مقرب بارگاہ ہیں جن کے باغوں میں۔ واقعہ ۱۲: ۱۲) کے درجائی

طلب میں تو سر کے بل چلے اور ہمت کا چوپایہ جان و دل سے چوڑیاں بھر
 تاکہ (اللہ اپنے بندوں پر لطف فرماتے۔ شوریٰ ۱۹) کے الطاف
 کی بشارت دینے والا (انھیں خوشخبری ہے۔ یونس ۶۴) کے تحوں
 سے بھرے ہزاروں خوافوں کے ساتھ تیرا استقبال کرے۔ اور
 (اور آسمانوں اور زمین کے تمام لشکر اللہ ہی کی ملک ہیں۔ فتح ۴۴)
 کی امداد والی افواج تیرے ساتھ ہو اور بے شک شیطان انسان کا
 کھلا دشمن ہے۔ یوسف ۵) کے دشمنوں کے لشکر پر تو کامیاب ہو
 اور (بے شک نفس تو برائی کا بڑا حکم دینے والا ہے یوسف ۵۳) کی
 نفسانی خواہش کے فریب سے تو جھٹکا راپائے۔ اور دل کی تختی پر تو
 (اور اللہ سے ڈرو اور اللہ تمہیں سکھاتا ہے۔ بقرہ ۲۸۲) کے
 اسرار کے لطائف تحریر کرے اور تیری روح کا پرندہ بچھلی نر اجمتوں
 کو یاد کرے اور (اور اپنے رب کی راہیں چل کہ تیرے لئے نرم
 آسان ہیں۔ نحل ۶۹) کے سلوک کی فضاء میں شوق کے بازوؤں
 سے پرواز کرے اور (پھر ہر قسم کے پھل میں سے کھا۔ نحل ۶۹)
 کے باغوں میں اُنس کے میوے چن لے اور تیرے باطن کا آئینہ
 ہمہ صفاتی تجلیات کے انوار کی شعاعوں سے جگمگا اٹھے اور (تو
 دن کا حصہ رات میں ڈالے۔ بقرہ ۲۷) کا راز کھل جائے اور
 تیرے ضمیر کا باغیچہ (اور ہم نے آسمان سے برکت والا پانی اتارا
 تو اس سے باغ اُگائے اور اناج کہ کاٹا جاتا ہے۔ ق ۹) کی
 ہریابیوں کی بارش سے جنت کے باغ کی طرح ہر بھرا ہو جائے اور
 (اور ہم نے اس سے مُردہ شہر جلایا۔ ق ۱۱) کے رموز تیری سمجھ

میں آجائیں اور (تو ہم نے تجھ پر سے پردہ اٹھایا تو آج تیری نگاہ
تیز ہے۔ ق ۲۲) کے پردے تیرے سامنے سے اٹھ جائیں اور
تو اس کے کمال کے مشاہدہ میں محو ہو جائے۔ کبھی (بے شک اللہ ہمارے
جہاں سے بے پرواہ ہے۔ آل عمران ۹۷) کی دریائے بے نیازی
میں اُترے اور (کیا اللہ کی خفی تدبیر سے بے خبر ہیں۔ اعراف
۹۹) کی ہیبت کے زہرِ حسرت کے بھنور میں سرگرداں ہوں اور
کبھی (اور اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔ یوسف ۸۷) کے
نیم لطف کے چلنے سے تجید کے گلشن میں غنڈلیبِ شوق کے ساتھ نغمہ
سہرا ہوا اور (بے شک میں یوسف کی خوشبو پاتا ہوں۔ یوسف ۹۴)
کے نعمت سے وجدانی کیفیت طاری ہو اور حسد کرنے والے طامت
کے الفاظ سے پیش آئیں اور کہیں (خدا کی قسم آپ اپنی اُسی پرانی
خود رفتگی میں ہیں۔ یوسف ۹۵) جب اس نے وہ کُرتا اس کے
منہ پر ڈالا تو اسی وقت اس کی آنکھیں بھر آئیں۔ یوسف ۹۶)
کی تاثیر ظاہر ہو تو ہر کوئی نہایت ہی عجز و نیاز کے ساتھ درخواست
کرتے کہ (ہمارے گناہوں کی معافی مانگئے بے شک ہم خطاوار
ہیں۔ یوسف ۹۷) اور بے حد صدق کے ساتھ پُٹھیں (بے شک اللہ
نے آپ کو ہم پر فضیلت دی۔ یوسف ۹۸) اور تو مناجات کرتے ہوئے
زبانِ حال سے کہے (اے میرے رب بے شک تو نے مجھے سلطنت دی اور مجھے
کچھ باتوں کا انجام نکالنا سکھایا۔ اے آسمانوں اور زمین کے بنانے والے تو میرا کام
بنانے والا ہے۔ دنیا اور آخرت میں مجھے مسلمان اٹھا اور ان سے ملا جو تیرے قرب
خاص کے لائق ہیں یوسف ۹۹)

چوتھا مکتوب

غفلت دور کرنے اور گناہوں سے توبہ کرنے کی ترغیب میں

اے عزیز! جو سامنے ہو اس سے غفلت کرنا اور دنیاوی زندگی پر غور کرنا سعادت کی نشانی نہیں ہے مگر (کیا تم نے دنیا کی زندگی آخرت کے لیے پسند کی۔ توبہ ۳۸) کا خطاب کیا تیری جان کے کان کو سنائی نہیں دیتا؟ اور (اور جو اس کی زندگی میں اندھا ہو تو وہ آخرت میں اندھا ہے اور بھی زیادہ گمراہ۔ بنی اسرائیل ۴۷) کی وعید سے تو کوئی خوف نہیں کھاتا اور (لوگوں کا حساب نزدیک ہے اور وہ غفلت میں منہ پھیرے ہیں۔ انبیاء ۷۱) کا ڈر دلانے سے تو اندیشہ نہیں کرتا اور (جو دنیا کی کھینٹی چاہے ہم اسے اس میں سے کچھ دیں گے اور آخرت میں اس کا کچھ حصہ نہیں۔ شوریٰ ۷۷) کے ذریعہ جھڑکے جانے کو تو نے بالکل فراموش کر دیا اور (تو وہ جس نے سرکشی کی اور دنیا کی زندگی کو ترجیح دی۔ نازعات ۳۷ تا ۳۹) کی تنبیہ سے تو نے کوئی آگاہی حاصل نہیں کی۔ آخر کب تک غفلت کے جنگل میں سرگرداں پھرتا رہے گا اور شہوت بے سماں میں بندھا رہے گا (اللہ کی طرف توبہ کرو۔ تحریم ۷۱) کے ایک عبادت خانہ میں داخل ہو جا۔ اور اپنے رب کی طرف رجوع ہو جاؤ زمر ۵۴) کے محراب میں توجہ سے حاضری دے اور صدق و اخلاص کی زبان سے (میں نے اپنا

منہ اس کی طرف کیا جس نے آسمان اور زمین، بنائے ایک اس کا ہو کر اور
 میں مشرکوں سے نہیں۔ انعام ۸۰) پڑھ تاکہ (اور وہی ہے جو اپنے
 یسندوں کی توبہ قبول فرماتا اور گناہوں سے درگزر فرماتا ہے۔ شوریٰ ۲۵)
 کے امرا کی خوبیاں (بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ بقرہ ۱۸۲)
 کے الطاف کے خزانوں سے تجھ پر ظاہر ہو جائیں اور عنایت کا قاصد یوں
 خوشخبری پہنچائے کہ (بے شک اللہ بہت توبہ کرنے والوں کو پسند فرماتا
 ہے اور ستھروں کو پسند فرماتا ہے۔ بقرہ ۲۲۲) اور (جسے چاہے عزت دے
 آل عمران ۲۶) کی بلند یوں کے درجوں تک بلندی بخشے اور اقبال کا
 اعلان کرنے والا زبان حال سے یوں ندا کرے کہ (کہا ہمارا رب اللہ
 ہے بھر ثابت قدم رہے ان پر خوف ہے نہ وہ غلگین ہوں گے۔ احقاف ۱۳)

ہر زمانہ میں صوفیہ کرام موجود

علامہ ابوالقاسم قشیری رحمۃ اللہ علیہ رقم طراز ہیں کہ ”مت اسلام
 میں کوئی بھی ایسا دور نہیں گذرا ہے کہ اس جماعت (صوفیہ) کے مشائخ
 میں سے کوئی شیخ نہ رہا ہو جو سبھی علوم توحید کا ماہر اور قوم (مسلم)
 کا امام تسلیم کیا جاتا تھا۔ اور اس وقت کے بڑے بڑے علماء (ظاہر) اس
 شیخ کے حضور مطیع و متواضع ہوتے تھے اور ان سے برکت حاصل کرتے تھے۔
 (رسالہ قشیریہ)

پانچواں مکتوب

قلبِ سلیم عقلِ کامل اور یقینِ صادق کے فائدوں میں

اے عزیز! قلبِ تیرا سلیم ہو تاکہ (تو عبرت لو اے نگاہِ والو چشمہ ۲) کے رموز سے واقف ہو اور عقلِ تیری کامل ہو تاکہ (ابھی ہم انھیں دکھائیں گے اپنی آیتیں دنیا بھر میں اور خود ان کے آپے میں۔ شوریٰ ۵۳) کے اسرار کی باریکیوں تک رسائی حاصل کرے اور یقینِ تیرا صادق ہو تاکہ (کوئی چیز نہیں جو اسے سہرا ہستی ہوتی اس کی پاکی نہ بولے ہاں تم ان کی تسبیح نہیں سمجھتے۔ بنی اسرائیل ۴۴) کی معرفت کے شواہدِ کامل کی آنکھ سے نظارہ کرے (اور جب تجھ سے میرے بندے پوچھیں تو میں نزدیک ہوں دعا قبول کرتا ہوں) بیکار نے والے کی جب مجھے بیکارے بقرۃ ۱۸۶) والی ملاقات کی صدا جان سے استقبال کرے اور (تو کیا یہ سمجھتے ہو کہ ہم نے تمہیں بیکار بنایا اور تمہیں ہماری طرف پھرنا نہیں ہے۔ نور ۱۱۵) کی بیجا خوشی (امید انھیں کھیل میں ڈالے تو اب جانا چاہتے ہیں۔ الحجر ۳) کے خوابِ غفلت سے جگائے اور اللہ کے سوا تمہارا نہ کوئی حمایتی ہے نہ مددگار۔ بقرہ ۱۷۱) کے مضبوط دستہ سے زور لگائے اور (تو اللہ کی طرف بھاگو۔ ذاریات ۵۷) کی کشتی پر سوار ہو اور (اور میں نے جن اور آدمی اس کے ہی

لئے بنائے ہیں کہ میری بندگی کریں۔ (ذاریات ۵۶) کے دریائے معرفت کی تہ میں مردانہ دار غوطہ لگائے۔ اگر گوہر مطلوب ہاتھ آئے تو (اس نے بڑی کامیابی پائی۔ احزاب ۷۱) اور اگر جستجو میں جان چلی جائے تو (اس کا ثواب اللہ کے ذمہ ہوگا۔ نساء ۷۱)



علم ظاہر اور علم باطن



- ① حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ علم دو قسم کے ہیں ایک قلب کا علم (علم باطن) اور یہی نفع بخش علم ہے اور (دوسرا) زبان کا علم (علم ظاہر) ہے یہ علم انسان کے اوپر اللہ تعالیٰ کی رحمت ہے (مشکوٰۃ شریف)
- ② حضرت ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے انھوں نے کہا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے (علم کے) دو برتن یاد دے رہا ہوں۔ ایک برتن تو میں تم لوگوں میں بھید لادیا لیکن دوسرا اگر پھیلاؤں تو یہ کلا کاٹ ڈال جائے۔ (مشکوٰۃ شریف)
- ③ علامہ عماد الدین اسوی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں ”تم جان لو کہ علم باطن یہ طریق آخرت کا علم ہے اور یہ وہی علم ہے کہ جس پر سلف صالحین یعنی صحابہ و تابعین اور تبع تابعین چلے ہیں اور اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب (قرآن مجید) میں اس علم کو علو، ضیاء، نور، ہدٰی اور رشد کا نام دیا ہے اور یہ علم قرآن مجید اور حدیث سے حاصل کیا گیا ہے۔“

(حیات القلوب)

پچھٹا مکتوب

معیت اور احاطہ حق تعالیٰ کے بیان میں

اے عزیز میرا حیب معارف کے سورج باطن کے آسمانوں پر روشن ہوتے ہیں تو دلوں کی سرزمین ہدایت کے نور سے جگمگا اٹھتی ہے کیونکہ (اور زمین جگمگا اٹھے گی اپنے رب کے نور سے۔ زمرہ ۶۹) اور آلودگی جہالت کے پردے عقلوں کی بصیرتوں کے سامنے سے اٹھ جاتے ہیں کیونکہ (تو ہم نے تجھ سے پردہ اٹھایا تو آج تیری نگاہ تیز ہے۔ ق ۲۲) اور سمجھ بوجھ کی گہرائیاں عالم قدس کے انوار کی تابانیوں کو دیکھ کر حیرت میں پڑ جاتی ہیں اور عالم ملکوت کے امہار کی عجیب و غریب باتوں کے ظاہر ہونے سے فکروں کی گہرائیاں تعجب میں پڑ جاتی ہیں۔ اور عشق کی آگساہٹ اس کو طلب کے جنگل میں سرگرداں کرتی ہے اور شوق کے شدید جذبات قرب کی منزلوں کو اُلس کی دولت سے مالا مال کرتے ہیں۔ اور (بے شک اللہ لوگوں پر فضل والا ہے۔ مؤمن ۶۱) کا پکارنے والا ندا کرتا ہے کہ (اور وہ تمہارے ساتھ ہے تم کہیں ہو۔ حدید ۱۷) جب معیت کے راز کے نکتہ سے واقف کرتا ہے تو اپنی ہستی کو گم کر دیتا ہے کیونکہ (اور اللہ کے ساتھ اور معبود نہ ٹھیراؤ۔ ذاریات ۵۷)

اور (یہ بات تمہارے ہاتھ نہیں آئی) (عمران ۱۲۸) کی دریائے نیستی میں
 کھو جاتا ہے تاکہ توحید کا گوہر دستیاب ہو۔ غیرت کی لہریں اس کو عظمت
 کے وسیع سمندر میں ڈالتی ہیں اور وہ ہیبت سے چاہتا ہے کہ کنارہ پر آجائے
 اور حیرت کے بھنور میں گرفتار ہو کر کہتا ہے (اے میرے رب میں نے اپنی
 جان پر زیادتی کی تو مجھے بخش دے۔ قصص ۱۷) الطاف کی امداد کرنے
 والی سواریاں (اور ان کو خشکی اور تری میں سوار کیا۔ ہی اسرائیل ۷۷)
 وہاں پہنچتی ہیں اور اس کو (ہم اپنی رحمت جسے چاہیں پہنچائیں۔ یوسف
 ۵۶) کے ساحلِ لطف پر نکال لاتے ہیں اور (وہ ہر چیز کو محیط ہے۔
 حم ۵۴) کے امرا کے خزانوں کی کنجیاں اس کے سپرد کرتے ہیں
 اور (اور یہ کہ بے شک تمہارے رب ہی کی طرف انتہا ہے نجم ۵۲)
 کے موز اور اشاروں کی اطلاع دیتے ہیں۔ تب کہیں جانتے ہیں کہ (اب
 وحی فرمائی اے بندے کو جو وحی فرمائی نجم ۱) سے کیا مراد ہے اور
 (بے شک اپنے رب کی بہت بڑی نشانیاں دیکھیں نجم ۱۸) کے کیا معنی
 ہوتے ہیں۔

”تصوف“

علم تصوف وہ علم ہے کہ اس کو وہی دانشمند لوگ جانتے ہیں جو اہل حق کے نام
 مشہور ہیں اور جو شخص اس پر مطلع نہیں ہوا وہ اسے نہیں جان سکتا بھلا اندھا
 آفتاب کی روشنی پر کس طرح مطلع ہو سکتا ہے (حضرت حنیف بغدادی)
 قدس سرہ

سالو ال مکتوب

جذبہ حق کی قہاری اور اس نفسانی مخالفت کو مطمح
کر لے اور اس عالم میں قیامت کے ظاہر ہونیکے بیان میں

اے عزیزِ ناجب (اللہ اپنے قریب کے لئے جسے چاہے چن لیتا ہے۔
شوریٰ ۱۳) کی عنایت کے جذبات کے تشکر دلوں کی سلطنت میں کار فرما
ہوتے ہیں تو نفوسِ امارہ یعنی (وہ نفوس جن میں بری خواہشات پیدا ہوں)
کو (اور اللہ کی راہ میں جہاد کرو جیسا کہ جہاد کرنے کا حق ہے۔ مومنوں
۷۸) والی ریاضت کی لگام سے تاج بناتے اور وام کرتے ہیں اور نفسانی
خواہشات کی زیادتیوں کو مجاہدہ کی زنجیروں میں کس دیتے ہیں اور آرزوؤں
کے فرعونوں کو (اور اللہ کا حکم مانو اور رسول کا حکم مانو ماخذہ ۹۲) کی طوقوں
میں قید کرتے ہیں اور ارادوں اور اختیارات کے کارندوں کو (جو
برائی کرے گا اس کا بدلہ پائے گا۔ نساء ۱۲۳) کا ادب سکھانے کے
تمازیانہ سے سترادیتے ہیں اور رسکوں اور عادتوں کے آئینہ اور تلپس
اور مصیبتوں کے ارکان کے قواعد کو ظاہر اور باطن میں بالکلیہ پرخواست
کے دیتے ہیں اور اس موقع پر نکارنے والا سچے بول والی زبان سے یوں
پکارتا ہے کہ (جب کسی تبتی میں داخل ہوتے ہیں اُسے تباہ کر دیتے ہیں

اور اس کے عروت والوں کو ذلیل کر دیتے ہیں۔ (نمل ۳۴) اور جب
دلوں کی صفائی کے صحن کو (اور جو اسلام کے سوا کوئی دین چاہے گا وہ
ہرگز اس سے قبول نہ کیا جائے گا۔ آل عمران ۸۵) کی کدورتوں کے
شاہوں کے داغ سے پاک و صاف کرتے ہیں۔ اور (جسے اللہ راہ
دکھائے تو وہی راہ پر ہے۔ اعراف ۱۷۷) کے الطاف سے جہلکتی
ہواؤں سے رحوں کے باغوں کا چہرہ، چہرہ معطر اور خوشبودار ہوتا ہے
اور باطنی اوراق کے صفحات پر (یہ ہیں جن کے دلوں میں اللہ نے ایمان
نقش فرما دیا۔ مجادلہ ۲۲) کے لطائف کے نقوش کندہ ہو جاتے ہیں
اور ضمیروں کے چراغ (اور اللہ کو اپنا نور پیدا کرتا ہے۔ صفہ ۷۷)
کے اذار کی تابانیوں کی بدولت (جس دن زمین اس زمین کے سوا
بدل دی جائے گی۔ ابراہیم ۶۸) کے شہود کی تجلیات کے آئینہ کی
صورت اختیار کر لیتے ہیں اور شوق بھرے سروں میں (باریک باریک
خیار کے بکھرے ہوئے ذرے۔ فرقان ۲۴) جیسا اشتیاق پیدا
ہو تلے اور صدق کی زبان سے پھر کہہ اٹھتے ہیں کہ (اور تو پہاڑوں
کو دیکھے گا تو خیال کرے گا وہ جیسے ہوئے ہیں اور وہ بادل چال چلتے
ہوں گے۔ نمل ۸۸) اور عشق کا اسرافیل (اور صور بھونکا جائے گا۔
زمر ۶۸) کا صور بھونکتا ہے تاکہ (تو پہوش ہو جائیں گے جتنے
آسمانوں میں ہیں اور جتنے زمینوں میں ہیں۔ زمر ۶۷) کی بجلی
تمودار ہو (وہ سب سے بڑی گھبراہٹ انھیں غم میں نہیں ڈالے گی۔
انبیاء ۱۰۳) کے اقبال کی خوشخبری دینے والا پہنچتا ہے اور انھیں جگہ
دیتا ہے اور (سچ کی مجلس میں عظیم قدرت والے بادشاہ کے حضور قمر ۵۵)

کی بلندی پر آنے کی دعوت دیتا ہے اور رضوان (آج تمہاری سب سے زیادہ خوشی کی بات ہے حدید ۱۲) کی خوشخبری کے ساتھ خیر مقدم کرتا ہے اور نعمتوں کے باغوں کے دروازوں کو کھول دیتا ہے اور کہتا ہے (تم پر سلام ہو تم خوب رہے توحید میں ہمیشہ رہتے جاؤ۔ زمر ۲۳) اور وہ لوگ کہتے ہیں (سب خوبیاں اس اللہ کے لئے ہیں جس نے اپنا وعدہ ہم سے سچا کیا اور ہمیں اس زمین کا وارث کیا کہ ہم جنت میں رہیں جہاں چاہیں تو کیا ہی اچھا ثواب ہے عمل کرنے والوں کا۔ زمر ۷۵)



تصوف اور فقہ

حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ نے امام مالک رحمہ اللہ سے
کا قول نقل فرمایا ہے کہ

”جو بغیر تصوف کے فقیہ بنا وہ فاسق ہوا
اور جو بغیر فقہ کے صوفی بن بیٹھا وہ زندقہ ہوا
اور جو دونوں کا جامع ہوا وہ محقق ہوا“

(مرآۃ البحرین)

المحواال مكتوب

زہد اور اس کے فائدہ کے بیان میں

اے عزیز! (تو ہرگز تمہیں دھوکا نہ دے دنیا کی زندگی اور وہ بڑا
 فریبی ہرگز تمہیں اللہ کے حکم پر فریب نہ دے۔ فاطر ۵) کے عالم سے
 گزر جا اور (تو ان کے چہروں میں چین کی تازگی پہنچانے۔ مطففین ۲۲)
 جیسے اہل حضور کی منزلوں کو یاد کر تاکہ (تو راحت ہے اور پھول اور چین
 کے باغ۔ واقعہ ۸۹) کے باغ کی خوشبوؤں کی ایک لپیٹ تیری مشام
 جان کو ہکا دے اور تو (نتحری شراب پلائے جائیں گے جو ہر کی ہوئی
 رکھی ہے اس کی ہر مشک پر ہے۔ مطففین ۲۶) کے جہاں نما جام کے
 ایک گھونٹ سے سیراب ہو اور (بے شک تیرے رب کی طرف سے حق
 آیا۔ یونس ۹۲) کی حقیقتوں کے اسرار کی باریکیاں، تجھ پر کھل جائیں
 اور تو (اللہ کے سوا اس کی بندگی نہ کر جو نہ تیرا مہلا کر سکے نہ بڑا۔ یونس
 ۱۰۶) والی تفریق کی بساط پر (ہم تمہیں حال سنائیں گے۔ کہف ۱۳) کے
 مقام اُنس سے (اور اس دن کی قسم) جو گواہ ہے۔ بروج ۳) کا فائدہ سنے
 کبھی (تو خوشی سناؤ میرے ان بندوں کو جو ان لگا کر بات سنیں پھر اس میں سے
 بہتر پر چلیں زمر ۱۸) کے خطاب کے نعموں سے محظوظ ہو جائے نہایت شوق
 کے ساتھ خوشی میں آجائے اور کبھی (تو قائم رہو جیسا تمہیں حکم ہے اور جس نے

تمہارے ساتھ توبہ کی۔ (ہود ۱۱۲) کی ہیبت کی شدتوں سے سر کو غم کے
 مراقبہ میں جھکائے اور کبھی (اور اللہ کی رسی سب مل کر مضبوط تھا) لو۔
 آل عمران ۱۰۳ کی مضبوط رسی کو تھا ملے اور (اور مد نہیں ہے
 مگر اللہ کے پاس سے۔ آل عمران ۱۲۲) کے قسم سے لٹکائے اور کبھی
 (قریب ہے کہ ہم انھیں آہستہ آہستہ لے جائیں گے جہاں سے انھیں خبر نہ
 ہوگی۔ قلم ۱۲۴) کے دریاے خوف میں اترے اور کبھی (ادبے شک اللہ
 تم پر ضرور ہرمان رحم والا ہے جدید ۹) کے ساحلِ لطف پر پہنچے اور
 (تو جسے اپنے رب سے ملنے کی امید ہو۔ کہف ۱۱) کے باغوں سے
 (تو اسے چاہئے کہ نیک کام کرے کہف ۱۱) کے میوؤں کو چن کر جمع کرے
 اور (اور ہر ایک کے لئے اپنے اپنے عمل کے درجے ہیں۔ احقاف ۱۹)
 کی ہزوں سے اخلاص کے باغوں اختراک ظاہر کرے اور (بے شک میری
 نماز اور میری قربانیاں اور میرا جینا اور میرا مرناسب اللہ کے لئے ہے
 جو سارے جہانوں کا رب ہے۔ انعام ۱۶۳) کی دیوار کے سایہ میں
 (اور اللہ سے زیادہ قول کا پورا کون ہے تو خوشیاں مناد توبہ ۱۱۱)
 والے نعمتوں کے خوان میں سے کھائے اور فضل کے منادی کی ندا
 سنے کہ (اے میرے بندو آج نہ تم پر خوف ہے نہ تم کو غم ہوگا۔
 زخرف ۶۸)



نواں مکتوب

اُنس اور اس کے فائدوں کے بیان میں

اے عزیز! جب اُنس کی بالستریوں کا سُردلوں کے کانوں کو سنائی دیتا ہے تو نغمہ سنجی کی لذتیں (کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں۔ اعراف ۱۴۲) کا خطاب یاد دلاتی ہیں۔ اور (سب بولے کیوں نہیں اعراف ۱۴۲) کی کیفیتوں کی سرشاری کا تذکرہ کرتی ہیں اور عندلیب کا غلبہ شوقِ حسرت کے تاروں پر رہائے افسوس ہے یوسف کی جدائی پر۔ یوسف (۸۲) کا نغمہ چھڑتا ہے اور بے قرار یوں کی بریط (اور اس کی آنکھیں غم سے سفید ہو گئیں۔ وہ غصہ کھاتا رہا یوسف ۸۲) کا تواتر اُنکسار سناتا ہے اور فراق کے طنبور (باجا) سے (میں تو اپنی پریشانی اور غم کی فریاد اللہ ہی سے کرتا ہوں۔ یوسف ۸۲) والی بینوائی کا ساز (تو تم اچھی طرح صبر و کرو۔ معارج ۵۷) کے مڑ میں نکلتا ہے۔ جذباتِ شوق کی بجلیاں باطن کے آسمانوں میں کچھ اس طرح چمکنے لگتی ہیں کہ بصیرتوں والی عقلوں کی آنکھوں کو بالکل چکا چوند کر دیتی ہیں گویا کہ (قریب ہے کہ اس کی بجلی کی چمک آنکھ لے جائے۔ نور ۲۳) اور دھول کی آنکھوں کے بادل سے افسوس کے غنبریں قطرات کی اس طرح

بارش ہوتی ہے کہ (جو آخرت کی کھیتی چاہے ہم اس کے لئے اس کی کھیتی
 بڑھائیں گے (شوری ۲۰) کی کھیتی کی زمین میں (اور اللہ نے تم سے
 بہت سی نعمتوں کا وعدہ کیا ہے۔ فتح ۱۹) کے پودے سب لہلہانے
 لگتے ہیں اور (اور جو اللہ پر بھروسہ کرے تو وہ اسے کافی ہے۔ طلاق ۲)
 کی امیدوں کے باغوں کا گوشہ گوشہ (بے شک اللہ اپنا کام پورا
 کرنے والا ہے۔ طلاق ۳) کی خوشبوؤں کی لہٹیوں سے معطر ہوتا اور جھک
 اٹھتا ہے اور صبر کے درخت کی شاخیں (صابروں کو ان کا ثواب
 بھر پور بے حساب دیا جائے گا۔ زمر ۱) کے میوؤں سے بھر پور ہو جاتی
 ہیں اور (یہ ہماری عطا ہے اب تو چاہے تو احسان کر، یاروک رکھ۔
 ص ۳۹) والی عنایت کی ہوا کے جھونکے سے لچکنے لگتی ہیں اور (اور
 تمہارا رب بخشنے والا رحمت والا ہے۔ کہف ۵۸) والا منادی
 پکارتا ہے کہ (بے شک یہ ہمارا رزق ہے کہ کبھی ختم نہ
 ہوگا۔ ص ۵۲)



رسوال مکتوب

نیکوں کی صحبت کی ترغیب اور اس کے فائدے اور
دنیا میں زندہ کے بیان میں

اے عزیز! (اور خواہش کے پیچھے نہ جانا کہ تجھے اللہ کی راہ سے بہکائے گی۔ ص ۲۶) والی نفسانی خواہشوں کی طرف بلانے والے سے (اور اس کا کہنا نہ مانو جس کا دل ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا۔ کہف ۲۸) والی غفلت کی آماجگاہوں سے باہر آ اور (اس جیسا ہو جائے گا جو سنگدل ہے تو خوابی ہے ان کی جن کے دل یادِ خدا سے سخت ہو گئے ہیں۔ زمر ۲۲) والے سنگدلوں سے پرہیز کرو (اپنے رب کا حکم اس دن کے آنے سے پہلے جو اللہ کی طرف سے ٹکنے والا نہیں۔ شوریٰ ۱۲۴) والے منادی سے۔ (کیا ایمان والوں کو ابھی وہ وقت نہیں آیا کہ ان کے دل اللہ کی یاد کے لئے جھک جائیں۔ حدید ۱۶) کی تذاکو ہوش کے کان سے سن اور (کیا آدمی اس گھمت میں ہے کہ آزاد چھوڑ دیا جائے گا۔ قیامہ ۳۶) کی آگاہی پر (اور ہرگز تمہیں اللہ کے علم پر دھوکا نہ دے وہ بڑا فریبی ہے۔ لقمن ۲۳) والے کی غفلت اور غرور کی نیند سے بیدار ہو اور (وہ مرد جنہیں غافل نہیں کرتا کوئی سودا درتہ خرید و فروخت

اللہ کی یاد (سے) نور ۳۷) والے اہل حضور کے مقامات اور کعبہ
مقصود کے لئے سہر کے بل چل اور - (اور سب سے ٹوٹ کر اسی کے ہو
رہو۔ مزل ۸۷) والے انقطاع کے صحر میں - (پھر انھیں چھوڑ دیں
انعام ۹۲) کی شمشیر برہنہ کے سامان سے لیں ہو کر اور ۱ اور
اسے یاد کرو گے اور میں اپنے کام اللہ کو سونپتا ہوں - مؤمن ۲۲) والے
تفویض کے چو یا یہ پر سوار ہو کر (سیچوں کے ساتھ ہو) - توبہ ۱۱۹
والے اہل صدق کے قافلہ کے ساتھ مسافر بن جا (بے شک ہم نے زمین
کا سنگھڑ کیا جو کچھ اس پر ہے) کہف ۷) والی دنیا کی زینت و
نمائش کی سکونت گاہوں پر سے گزر جا اور (تمہارے مال اور تمہارے بچے
جا پڑے ہیں - تغابن ۱۵) والے ہلک فتنوں کے منگلے سے
صحیح و سلامت گزر جا اور (بے شک یہ نصیحت ہے تو جو چاہے اپنے
رب کی طرف راہ لے مزل ۱۹) والی ہدایت کے راستوں اور رہگزر
میں سے کوئی ایک راہ اختیار کر اور (یا وہ جو لاچار کی سنتا ہے جب
اسے پکارے - نمل ۶۲) کی تڑپ رکھنے والی زبان سے روتے
گڑ گڑاتے (ہم کو سیدھا راستہ چلا فاتحہ ۵) پڑھ پھر (سن لو) -
شک اللہ کے دلیلیں پر کچھ خوف ہے نہ کچھ غم - یونس ۶۲) کی قدیم
غنائیت کی خوشخبری دینے والا (ان پر سلام ہو گا ہر بان رب کا
فرمایا ہوا - لیس ۵۸) کے سلام کی خوشخبری کے ساتھ استقبال کرتا
ہے اور جو (تمہیں پیاری ہے اللہ کی مدد اور جلد آنے والی فتح) صف
۱۳) والے گھوڑے پر سوار کرتا ہے اور (تو بیٹے اللہ کے احسان اور
فضلی سے آل عمران ۷۷) والی جنت کی نعمتوں کے باغوں کی سیر

یہ کیا تلبہ اور وصال کی غنبر آمیز نسیم کے جھونکے ہر طرف سے چلنے لگتے ہیں
 اور غیب کے ساقیوں کے ہاتھوں شرابِ حقیقت کے ساغروں کا دور
 چلتا ہے اور مجلس (ان سے فرمایا جائے گا یہ تمہارا اصلہ ہے اور تمہاری
 محنت ٹھکانے لگی۔ دہرہ ۲۲) سے ہم آہنگ نظارہ پیش کرتی ہیں اور
 انس کا منادی (اور اللہ نے موسیٰ سے حقیقتاً کلام فرمایا۔ نساء ۱۶۴)
 کا فسانہ شروع کرتا ہے اور (پھر جب اس کے رب نے پہاڑ پر اپنا نور
 چمکایا۔ (اعراف ۱۴۳) کے دیباچہ کو مزید طوالت دیتا ہے (اور موسیٰ
 بے ہوش گرے۔ اعراف ۱۴۳) والے حالات کی مدہوشی سے بصیرت کی
 آنکھوں کے نظاروں کی خبر دیتا ہے (کچھ منہ اس دن تروتازہ ہول کے
 اپنے رب کو دیکھتے۔ قیامہ ۲۳) والے نظاروں کا آنکھوں سے
 معائنہ کرتا ہے اپنی عاجزی کا اعتراف کرتا ہے اور پھر زبانِ حال سے
 کہتا ہے کہ آنکھیں اسے احاطہ نہیں کرتیں اور سب آنکھیں اس کے
 احاطہ میں ہیں۔ (الغام ۱۰۴)



گیارہواں مکتوب

گر گڑ گڑانے عاجز می کرنے رونے اور حق تعالیٰ سے

التجا کرنے کے بیان میں

اے غزینہ! جب تک تو اضطراب کی پیشانی خاک پر نہ رکھے
اور آنکھوں کے بادل سے حسرت کی بارش نہ برسائے تیرے ^{علیش}
کاباخ خوشی کے جھاڑوں سے ہرگز ہرا بھرا نہیں ہوتا اور امید کی
جھاڑی مراد کے تازہ اور میٹھے کھجوروں کے بغیر میوہ دار نہیں ہوتے
اور صبر کی شاخیں اور رضا کے پتے اور اُنس کے پھول سے (اور
بے شک اس کے لئے ہماری بارگاہ میں ضرور قرب اور اچھا ٹھکانہ ہے۔
ص ۲۵) والے قرب کے میوؤں کے ساتھ ہرے بھرے نہیں ہوتے
اور کمال کو نہیں پہنچتے اور دل کا عندلیب شوق کے ترانے کے ساتھ
لغۂ ہرا نہیں ہوتا اور دل کا رہنما (میں اپنے رب کی طرف جانے والا
ہوں۔ صافات ۶۹) کے بازو کے ساتھ (کیا آدمی کو مل جائے گا جو
کچھ وہ خیال باندھے۔ نجم ۲۲) کے پنجرے سے نہیں اُڑتا اور (اور
بے سنے والے اپنی آنکھ نہ پھیلا اس کی طرف جو ہم نے کافروں کے
جوڑوں کو برتنے کے لئے دی ہے جتنی دنیا کی تازگی کہ ہم انہیں انکے

سبب فتنہ میں ڈالیں۔ (طہ ۱۳۱) کی فضا کو پار نہیں کرتا (سج کی مجلس
 میں عظیم قدرت والے بادشاہ کے حضور قمر ۵۵) کے درخت تک ہر گز
 رسائی حاصل نہیں کرتا اور (ان کے لئے ہے جو وہ جا میں اپنے رب
 کے پاس نہیں پہنچتا) کے درختوں کے کوئی میوے نہیں کھاتا اور (اور
 اللہ ہے جس کے پاس اچھا ٹھکانہ سال عمران ۱۲۷) کے باغ سے ایک
 خوشبو اس کے مشام تک نہیں پہنچتی اور ان کے لئے سلامتی کا گھر ہے
 اپنے رب کے یہاں اور وہ ان کا مونی ہے یہ ان کے کاموں کا پھل ہے۔
 (الغلام ۱۲۸) والی نعمتوں کے گلزار سے کوئی بہرہ دہری حاصل
 نہیں ہوتی۔



بارھواں مکتوب

توحید اور اس کے فائدوں کے بیان میں

اے عزیز! دلوں کے مشرقوں کی اُفتق سے صبح توحید کی روشنی کا پھیلنا ظاہر ہوتا ہے گویا کہ (اور صبح کی جب دم لے۔ کورت ۷۸) اور روح کے باطن کے آسمانوں پر عین الیقین کے سورج بلند ہوتے ہیں گویا کہ (اور سورج چلتا اپنے ایک ٹہراؤ کے لئے۔ یونس ۳۸) بشریت کے وجود کی تاریکیاں (ان کا نور دور دُرتا ہو گا ان کے آگے اور ان کے داہنے۔ تحریم ۸) کے انوار اور تابانیوں کی روشنی میں چھپ جاتی ہیں اور (رات لاتا ہے دن کے حصہ میں غلط ۱۳) کا راز ظاہر ہوتا ہے اور (امم مسلمانوں کا والی ہے انھیں اندھیروں سے نور کی طرف نکالتا ہے۔ بقرہ ۷۷) کی پچھلی غایت سامنے بے نقاب ہوتی ہے (اور شیطان تمھارا کھلا دشمن ہے۔ اعراف ۲۷) والے شیطان کا لشکر (تو تم بھی اسے دشمن سمجھو۔ فاطر ۶) کے معرکہ میں (لوگوں کے لئے ان خواہشوں کی محبت عورتوں اور بیٹیوں سے آراستہ کی گئی۔ آل عمران ۱۷) والے اپنے سپاہیوں کے ہمراہ دل کے لشکر کے ساتھ برسرِ پیکار ہوتا ہے وہ لوگ

صدقِ حال کے ساتھ اضطراب کی زبان سے پڑھتے ہیں کہ (اور میرا سینہ
تنگی کرتا ہے اور میری زبان نہیں چلتی۔ شعر ۱۳) اور نہایت عاجزی
کے ساتھ درخواست کرتے ہیں کہ (اور میں معاف فرما دے اور بخش دے
اور ہم پر رحم فرما تو ہمارا موٹی بے تو کافروں پر ہمیں مدد دے۔ بقہ ۲۸۶)
(اور اسی کے پاس غیب کی کنجیاں ہیں۔ الغام ۵۹) کا مبالغہ نہایت
ہے کہ (اور نہ سستی کرو اور نہ غم کھاؤ تم ہی غالب آؤ گے۔ آل عمران ۱۳۹)
(اور بے شک ہمارا الٰہیٰ شکر غالب آئے گا۔ حُفَّت ۱۰۲) کی فوجوں کی امداد
(جب اللہ کی مدد اور فتح آئے۔ نصر ۱) کے پیرچموں کے ساتھ آہنچتی ہے
اور (بے شک ہم نے تمہارے لئے فتح دی۔ فتح ۱) کا ہر اول دستہ
(بے شک ضرور ہم اپنے رسولوں کی اور ایمان والوں کی مدد کریں گے۔
مومن ۵۱) کی تلواروں کو (ہم جسے چاہیں درجے بلند کریں۔ یوسف
۶۷) کی نیام سے نکالتے اور دشمنوں کے لشکر پر حملہ کرتا ہے اور
تو انہوں نے اللہ کے حکم سے ان کو بھگادیا۔ بقہ ۲۵۱) کی نشانیاں
بالآخر ظاہر ہوتی ہیں اور (اللہ کی مدد اور جلد آنے والی فتح۔ صف
۱۳) کی خبریں مسلسل گردش کرتی ہیں اور اس حالت میں منادی پکارتا
ہے کہ (ایوں عرض کرو اے اللہ ملک کے مالک تو جسے چاہے سلطنت
دے اور جس سے چاہے سلطنت چھین لے اور جسے چاہے عزت دے
اور جسے چاہے ذلت دے ساری بھلائی تیرے ہاتھ ہے بے شک
تو سب کچھ کر سکتا ہے۔ آل عمران ۲۶)



تیرھواں مکتوب

زہد اور صالحوں کی صحبت کی ترغیب دلانے کے بیان میں

اے عزیز! (مال اور بیٹے جیتی دنیا کا سنگار ہیں۔ کہف ۴۶)
 کے کارخانہ سے تو باہر آ اور (ہمارے مال اور ہمارے گھر والوں نے مشغول
 رکھا۔ فتح ۱۱) والے کاروبار کی جگہ سے دامن بچالے اور (وہ اللہ
 کو چھوڑ بیٹھے تو اللہ نے انھیں چھوڑ دیا۔ توبہ ۲۷) والی غفلت
 کے جنگل میں گمراہ بچہ بننے والوں کی صحبت کی لپٹی سے ہمت کا پاؤں باہر
 نکال اور عشق کے میدان میں طلب کا گھوڑا دوڑا اور (اور جو سبقت
 لے گئے وہ تو سبقت ہی لے گئے وہی مقرب بارگاہ ہیں۔ واقعہ ۱۱)
 والی سبقت کے کوچہ میں (اللہ کی مدد چاہو۔ اعراف ۱۲۸) والی
 امداد کی چوگان (لکڑی) کے ذریعہ (وہی لوگ اپنے رب کی طرف سے
 ہدایت پر ہیں اور وہی مراد کو پہنچنے والے ہیں۔ بقرہ ۵۷) کی منزل
 تک رسائی حاصل کرنا کہ (اور ایمان والوں کو خوشخبری دو کہ ان کے لئے
 ان کے رب کے پاس سچ کا مقام ہے۔ یونس ۲) کی دولت کا قاصد
 آپہونچے اور یوں مٹہرہ سنائے کہ (بے شک اللہ آدمیوں پر بہت
 خیر بان رحم والا ہے بقرہ ۱۷۳) اور (تمہارے پاس آنکھیں کھولنے والی

دبلیس آئیں تمہارے رب کی طرف سے (الغام ۱۰۵) کا فرمان تیرے
 ہاتھ میں دے جب اس ہر بستہ رموز سے تجھے شناسائی حاصل ہو تو وجد
 میں یحیٰ شوق سے توسل کے پل چلے اور (اور تمہارے رب کی سیدھی راہ
 ہے (الغام ۱۲۷) کا اسلامی راستہ آگے اختیار کرے اور (ان کے لئے بارخ
 ہیں جن کے نیچے ہنریں رواں ہیں۔ بروح ۱۱) والی پاکیزہ جگہ کا
 ارادہ کرے اور ان کے رب کے پاس ان کے لئے درجے میں بخشش ہے
 اور عزت کی روزی ہے۔ (انفال ۷۴) والی جنت کی نعمتوں کے
 باغوں کا پتہ دریافت کرے تاکہ (بے شک وہ جن کے لئے ہم ایسا وعدہ
 مہملاتی کا ہو چکا۔ انبیاء ۷۱) والی عنایت کی خوشخبری دینے والا
 آہنچے اور (اللہ ان سے راضی ہے اور وہ اللہ سے راضی ہیں۔
 بقرہ ۸۷) والی مملکت دارالسلام کی ایک کے بعد ایک خبر دیا
 جائے اور (اور جس نے پورا کیا وہ عہد جو اس نے اللہ سے کیا تھا
 تو بہت عباد اللہ اسے ثواب دے گا۔ فتح ۱۰) کے تحت پرانے کی
 دعوت دے اور کھڑے ہو کر مہملاتی کو نہ پہنچو گے جب تک راہِ خدا
 میں اپنی پیاری چیز نہ خرچ کر دو۔ آل عمران ۹۲)



چودھواں مکتوب

آیت نور السموات والارض کے اشاروں اور دوسری آیت کے اسرار میں

ابے عزیز! (اللہ آسمانوں اور زمین کا نور ہے۔ نور ۳۵) کے انوار کی تابانیاں ضمیروں کے چراغ سے جلوہ گر ہوتی ہیں تو اس کی تاثیر سے دل کی قندیل پوری روشن ہو جاتی ہے گویا کہ (وہ چراغ ایک فالوس میں ہے وہ فالوس گویا ایک ستارہ ہے موقی سلطنت نور ۳۵) اور (جونہ پورب کا ہے نہ کھم کا نور ۳۵) کے بادل کے گرد و غبار میں سے (چمکتا روشن ہوتا ہے برکت والے پیڑ سے نور ۳۵) والی کشف کی بجلیاں چمکتی ہیں اور تیری فکر کی قندیلوں کو (قریب ہے کہ اس کا تیل بھڑک اٹھے۔ نور ۳۵) سے روشن کرتی ہیں اور باطن کے آسمان کو (اور ستارے سے وہ راہ پاتے ہیں۔ یسعل ۱۷) کی حکمتوں کے تاروں سے پوری طرح سجاتے ہیں گویا کہ (اور بے شک ہم نے نیچے کے آسمان کو تاروں کے سنگار سے آراستہ کیا۔ صافات ۷) اور حضوری کے چاند (نور پر نور ہے۔ نور ۳۵) کی افق سے نمودار ہوتے ہیں اور استعلا کے مرجوں پر بلند ہوتے ہیں گویا کہ (اور چاند کے لئے ہم نے منزلیں مقرر کیں یسین ۲۹) اور غفلت کے راتوں کے پردہ کو (اور رات

کی قسم جب چھکے۔ لیل ۱) کی صفت عطا کرتے ہیں اور (پچھلے
 پہر سے معافی مانگنے والے آل عمران ۷۷) والی نعمتوں کے بارغ کی
 خوشبو مشک بار کر دیتی ہے اور (وہ رات میں کم سویا کرتے ہیں۔ زاریات
 ۱۷) کے درختوں کی بلبلیں غلیں نعمتوں کے ساز چھیڑتے ہوئے رنج کا
 اظہار کرتے ہیں اور (اللہ اپنے نور کی راہ جسے چاہتا ہے بتاتا ہے)
 کی دولت والی صبح روشن ہوتی ہے اور معارف کے سورج (جسے
 اللہ راہ دے وہی راہ پر ہے۔ بنی اسرائیل ۷۷) کے مطالع سے
 طلوع ہوتے ہیں اور (سورج کو نہیں پہونچتا کہ چاند کو پکڑ لے اور
 نہ رات دن پر سبقت لے جائے اور ہر ایک ایک گھرے میں پیر رہا ہے۔
 یسین ۷۷) کے راز ہائے سر لبتہ بالآخر منکشف ہو جاتے ہیں اور
 (اور اللہ لوگوں کے لئے مثالیں بیان فرماتا ہے اور اللہ سب
 کچھ جانتا ہے۔ نور ۳۵) کے اسرار کی گہرائیوں کے نکتے مشکات
 کے پردوں میں سے باہر اور ظاہر ہو جاتے ہیں۔



پندرھواں مکتوب

معارف دین کی کمالیت اور اس کی نشانیوں کے بیانیہ

اے عزیز! معرفت کا آفتاب عالم تاب (آج میں نے تمہارے لئے تمہارا دین کامل کر دیا۔ مائدہ ۳) کے کمال والے برجوں میں پہنچتا ہے اور حجت کا لصف النہار سورج چمکتا ہے (اور تم پر اپنی نعمت لوری کر دی۔ مائدہ ۳) کے معارف کی بلندیوں پر وہاں چڑھتی ہیں (اور تمہارے لئے دین اسلام کو پسند کیا۔ مائدہ ۳) کے انوار کی بجلیاں چمکتی ہیں اور (تو کیا وہ جس کا سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا تو وہ اپنے رب کی طرف سے نور پر ہے۔ زمر ۲۲) کی نشانیوں کے شاہد (بے شک میرے پاس تیرے رب کی طرف سے حق آیا ہے۔ یونس ۹۴) کے عظیم مشاہدوں سے نظر نواز ہوتے ہیں اور (اور آسمان اور زمین کے خزانے اللہ کے لئے ہیں۔ منافقون ۷) کے اسرار کی پاکیزگیوں کے نکتوں سے روشناس کراتے ہیں اور (اور لقین والوں کے لئے زمین میں نشانیاں ہیں اور خود تم میں) تو کیا تمہیں سوچتا نہیں۔ ذاریات ۲۱، ۲۲) کے حقائق کی باریکیوں سے باخبر کرتے ہیں اور (تو تم جدھر منہ کرو اُدھر وجہ اللہ (خدا کی رحمت) تمہاری

طرف متوجہ ہے۔ (بقرہ ۱۱۵) کے رموز اور اشاروں سے آشنائی عطا کرتے ہیں (اور ہم نے ہوائیں بھیجیں حجر ۲۲) کے فیض کی یاد دہانی اور (ہم اپنی رحمت جسے چاہیں بھیجیں یوسف ۵۵) کے فضل کی ہوائوں کے جھونکے (اور اپنے بندوں پر لطف فرماتا ہے شوریٰ ۱۹) کے مقام سے (ہم ان کے اجر و صایح نہیں کرتے جن کے کام اچھے ہوں۔ کہف ۳) کے باغوں کی جانب چلنے لگتے ہیں اور (بے شک اللہ ان کے ساتھ ہے جو ڈرتے ہیں اور نیکیاں کرتے ہیں۔ نحل ۲۸) کے باغ کے درخت شہود کے پتوں اور تھلی کے پھلوں سے سہرا پہرے بھرے اور میوہ دار ہو جاتے ہیں اور (یہ اللہ کا فضل ہے جسے چاہے دے۔ مائدہ ۵۲) والے وصول کے چشمے (اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ آل عمران ۷۴) والے پہاڑوں کی بلندیوں کی جانب سے دلوں کی دادیوں کے راستے کی طرف بہہ نکلتے ہیں۔ پوشیدہ احوال کی خبر دینے والے اس طرح خبر دیتے ہیں کہ (بے شک وہ جو ایمان لائے اور اچھے کام کئے عنقریب ان کے لئے رحمت والا محبت کر دے گا۔ طہ ۹۶) اور اقبال کی بشارت دینے والے یوں خوشخبری سناتے ہیں کہ (ان سے فرمایا جائے گا اے میرے بندو آج نہ تم پر خوف ہے نہ تم کو غم ہوگا۔ زخرف ۶۸) اور پاکیزہ شہر اور بخشنے والا رب۔ سب ۵۱) کے گھروں سے رضوان (ان پر سلام ہو گا جہرباں رب کا فرمایا ہوا۔ لیسن ۵۸) والے تحیات کے تحفوں کے ساتھ اپنے پیچھے اور وصول کے باغوں کے دروازے کھول دیتا ہے اور (اللہ ان سے راضی ہے اور وہ اللہ سے راضی ہیں۔ مائدہ ۱۱۹) کی نعمتوں کا بخوان

سامنے کھولتا ہے اور کہتا ہے (اور تمہارے لئے ہے اس میں جو تمہارا
 جی چاہے اور تمہارے لئے اس میں جو مانگو جہانی بخشنے والے ہر بیان
 کی طرف ہے۔ حم سجدہ ۳۱)



شریعت طریقت حقیقت

① حضرت خواجہ عبید اللہ احرار قدس سرہ فرماتے ہیں کہ احکام کے
 ظاہری احوال کا نام ”شریعت“ ہے۔ اور ان ہی احکام پر دل جمعی کے
 ساتھ عمل کرنا ”طریقت“ ہے اور اس جمعیت و دل جمعی میں رسوخ و مہارت
 پیدا ہو جائے تو اس مرتبہ کا نام ”حقیقت“ ہے۔ (رشحات العیون)
 ② مولانا فطام الدین علیہ الرحمۃ نے فرمایا کہ شریعت طریقت حقیقت کو
 ہر چیز میں بیان کر سکتے ہیں۔ مثلاً ”جھوٹ بولنا“۔ اگر کوئی شخص کوشش
 و مجاہدہ کرے ایسا بن جائے کہ اختیاری طور پر جھوٹ اسکی زبان پر جاری
 نہ ہو تو یہ مرتبہ ”شریعت“ ہے لیکن ہو سکتا ہے کہ دل میں جھوٹ کا خطرہ باقی رہے
 تو پھر اس میں کوشش و مجاہدہ کرنا کہ دل سے بھی جھوٹ کا خزعشتہ دور ہو جائے تو یہ
 (مرتبہ) طریقت ہے۔ اور کوشش و مجاہدہ سے یہ حال پیدا ہو جائے کہ بے اختیار کسی
 طرح بھی جھوٹ اسکی زبان پر ہی نہ آسکے اور کبھی دل میں بھی اختیار سے یا بلا
 اختیار اس کا خیال و خطرہ نہ پیدا ہو سکے تو یہ (مرتبہ) حقیقت ہے۔

سو کھواں مکتوب

اے عزیز! چاہئے کہ تیرا نفس خالص ہو تاکہ (بے شک مراد کو پہونچایا جس نے اسے ستم کیا اور نامراد ہوا جس نے اسے معصیت میں چھپایا۔ شمس ۹۷ء) کے اسرار کی گہرائیوں سے واقف ہو اور (جس دن نہ مال کام آئے گا نہ بیٹے مگر وہ جو اللہ کے حضور حاضر ہو سلامت دل لے کر۔ شعراء ۸۹ء) کے انوار کی نمایاںیوں سے قلب سلیم روشنی حاصل کرے اور (اس میں اپنی طرف کی فہم معزز روح پھونک دوں۔ حجر ۲۹ء) والی پھونکوں کی ہواؤں سے اس کی مشام میں ایک خوشبو جھک اٹھے اور (وہ تو بھید کو جانتا ہے اور اسے جو اس سے بھی زیادہ چھپا ہوا ہے۔ طہ ۷۷ء) کے راز کی سر بستیکوں کے حقایق کی باریکیوں سے ہلکا رہ جائے اور (اللہ سے ڈرو اللہ تمہیں سکھاتا ہے۔ بقرہ ۲۸۲ء) کے مدرسہ میں عشق کی تلقین کرے شاید کہ (اے محبوب فرما دو کہ لوگو اگر تم اللہ کو دوست رکھتے ہو تو میرے فرما تمہارا رہو جاؤ اللہ تمہیں دوست رکھے گا۔ آل عمران ۳۱ء) کے رموز اور اشارات کا شعور حاصل ہو جائے اور (کہ وہ اللہ کے پیارے ہیں اور اللہ ان کا پیارا ہے۔ مائدہ ۵۴ء) کے پیالے کے ایک گھونٹ سے اس کو سیراب کریں اور (نہتر کی شہراب

پلائے جائیں گے جو چہر کی ہوئی رکھی ہے اس کی چہر مشک ہے۔ (مطفیقین ۲۵)
 کی شہراب سے مہر شار متانوں کی تحفل میں اس کا استقبال کریں (جب
 ان کے چہروں میں چین کی تازگی پہچانے۔ مطفقین ۲۶) کے آئینہ
 میں ان لوگوں کے حال کے جمال کا مشاہدہ یوں کرتا ہے جیسا کہ (یہ ہے
 وہ جس کا رحمن نے وعدہ دیا تھا اور رسولوں نے حق فرمایا۔ لیس ۵۲)
 تو حسرت سے (اور ہمیں کیا ہوا کہ اللہ پر بھروسہ نہ کریں اس نے تو ہماری
 راہیں دکھا دیں۔ ابراہیم ۱۲) پڑھتا ہے اور نہایت نیاز مندی کے
 ساتھ مناجات کرتے ہوئے یوں عرض کرتا ہے (اے رب ہم نے اپنا
 آپ برا کیا تو اگر تو ہمیں بخش نہ دے اور ہم پر رحم نہ کرے تو ہم ضرور نقصان
 والوں میں ہوئے۔ اعراف ۲۳)۔ جب (تو ہم نے اس کی پکار سن لی
 اور اسے غم سے نجات بخشی اور مسلمانوں کو ایسی ہی نجات دیں گے۔
 انبیاء ۸۸) دالے باد نسیم کے جھونکے خوب چلنے لگتے ہیں اور (تمہارے
 رہنے اپنے ذمہ کرم میں رحمت لازم کر لی۔ انعام ۵۴) والی غنایت
 کی بجلیاں چمکتی ہیں بجلی کو پھیلانے والا زبانِ حال سے (اور اللہ
 سے اس کا فضل مانگو۔ نساء ۳۲) کی نذا کرتا ہے (اور کہتا ہے اور
 اللہ اپنی رحمت سے خاص کرتا ہے جسے چاہے اور اللہ بڑے فضل
 والا ہے۔ بقرہ ۱۰۶)



ستر حوال مکتوب

اے عزیز! جب کریم کے فضل کی باد صبا، قدم غنایت کے مقام سے چلنے لگتی ہے تو طلب کے باغوں میں خوشی کے جھاڑ چھوٹے لگتے ہیں اور ہمتوں کی شاخوں سے غموں کے پتے لکڑیاں جدا ہو کر گرنے لگتے ہیں۔ اور شوق کی قمری رنج کے نغمے گانے لگتی ہے اور غمگین انداز میں (کیا ایمان والوں کو ابھی وہ وقت نہ آیا کہ ان کے دل اللہ کی یاد کے لئے جھک جائیں۔ حدید ۱۷) پڑھتی ہے اور انس کا غریب زبانِ حال سے (اللہ کے منادی کی بات مانو احقاف ۳۱) کی نغمہ سنجی کرتا ہے اور (اور اس سے زیادہ کس کی بات اچھی ہے جو اللہ کی طرف بلائے ادنیٰ کی کوئے۔ حم سجدہ ۳۳) کے سُر کے ساتھ (وہ اللہ کے پیارے ہیں اور اللہ ان کا پیارا ہے۔ مائدہ ۵۴) کے پردے کے پیچھے سے ساز چھیڑتا ہے اور جب (بے شک ہم نے تمہارے لئے نشانیاں بیان فرمادیں کہ تمہیں سمجھ ہو۔ حدید ۱۸) کا آئمانہ مشاقول کے دلوں کے گوشوں تک اور (بے شک اس میں نصرت ہے اس کے لئے جو دل رکھتا ہو کان لکڑے اور متوجہ ہو۔ ق ۳۷) والے محبوبوں کے باطنوں تک جا پہنچتا ہے تو ان لوگوں کے دل لطف و سرور سے بلخ بلخ ہو جاتے ہیں وہ کہہ اٹھتے ہیں (بڑھ کر چلو اپنے رب

کی بخشش اور اس جنت کی طرف جس کی چوڑائی ایسی ہے جیسے آسمان اور زمین کا پھیلاؤ۔ (حدید ۲۱) اور (اور اللہ سلامتی کے گھر کی طرف لپکاتا ہے۔ یونس ۲۵) والی قوت جذب ان کے ساتھ ہوتی ہے۔ آپے سے بالکل باہر ہو جاتے ہیں اور (میں اپنے رب کی طرف جلتے والا ہوں اب وہ مجھے راہ دے گا۔ صافات ۹۹) کے سیدھے راستہ پر آنے کی دعوت دیتے ہیں جب (اور یہ تمہارے رب کی سیدھی راہ ہے۔ انعام ۱۲۷) کی منزلوں تک رسائی ہوتی ہے تو (ہم اپنے رب کی طرف پھیرنے والے ہیں۔ اعراف ۱۲۵) کے باغ کے درخت (بے شک یہ ہمارا رزق ہے کہ کبھی ختم نہ ہوگا۔ ص ۵۲) کے میوے دیتے ہیں اور (کیا نہ جانا کہ کیا حال ہوگا جو کہ اللہ دیکھ رہا ہے غلق ۱۲) والے اسرار کے تحفہ دے۔ مسیحے پانی کے حوضوں سے (جو راہ پر آیا وہ اپنے ہی پھلے کو راہ پر آیا نبی اسرائیل ۱۵) کے ہاتھوں آبیاری کو تباہ ہے اور (اور وہ تمہارے ساتھ ہے تم کہیں ہو اور اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے۔ حدید ۷) والے پوشیدہ الطاف کی یاد دہی کا ایک جھونکا مشام جاں تکسیر پہنچتا ہے اور (اور ہم دل کی رگ سے بھی اس سے زیادہ نزدیک ہیں۔ ق ۱۶) کے شہود کی بجلیاں چمکنے لگتی ہیں اور روجوں کے پرندے اشباح کے پیچروں سے قدس کی فضا میں شوق کے پردوں سے اڑنے لگتے ہیں اور پرانے آشیانہ کی یاد آتی ہے بھر (جیسے پلک مارنا۔ قمر ۵) کی دوری کے فاصلوں کے تقاضوں کو پس پشت ڈالتا ہے اور کہتا ہے (میں نے اپنا منہ اس کی طرف کیا جس نے آسمان اور زمین بنائے۔ انعام ۸) اور طلب کی سواری (وہ دن

جس میں سچوں کو ان کا سچ کام آئے گا مائدہ ۱۱۹) والے سر صدق کے ساتھ (یہ
 میں جن کو اللہ نے ہدایت کی تو تم ان ہی کی راہ چلو۔ انعام ۹۱) کے میدان میں
 دوڑتا ہے اور جب آنکھ میں (تو تم جدھر منہ کرو ادھر اللہ (خدا کی رحمت)
 تمہاری طرف متوجہ ہے بقرہ ۱۱۵) کا جلوہ رونما ہوتا ہے اور (سبح کی
 مجلس میں عظیم قدرت والے بادشاہ کے حضور۔ قمر ۵۵) کے دارالسلام
 سے خبر آئے پہنچتی ہے اور (اور یہود نے اللہ کی قدرت نہ جانی جیسی کہ چلیے
 تھی انعام ۵۲) والی وسیع دریا کا سامنا ہوتا ہے اور (تو قائم رہو جیسا تمہیں
 حکم ہے اور جو تمہارے ساتھ رجوع لایا۔ ہود ۱۱۲) والی موجوں کے طوفان میں
 گھر جاتا ہے اور اضطراب کی زبان سے (یرے سوائے کوئی معبود نہیں) بچھ
 پائی ہے شک مجھ سے بے جا ہوا۔ انبیاء ۸۷) کہتا ہے اور (اور تمہارا رب
 رحم والا بخشنے والا ہے کہف ۵۷) والا منادی (اور اللہ کی رسی مضبوط
 تھا م لوہہ تمہارا مولیٰ ہے تو کیا ہی اچھا مولیٰ اور کیا ہی اچھا مددگار ہے۔
 حج ۷۷) کی ندا کرتا ہے تو (وہی ہے کہ تمہیں خشکی اور تری میں چلاتا ہے۔
 یونس ۲۲) کے الطاف کی امداد پہنچتی ہے (اور بے شک اللہ لوگوں پر فضل
 والا ہے مگر اکثر لوگ شکر نہیں کرتے۔ مؤمن ۷۸) والے لطف کے ساحل سے ٹکنا
 ہوتا ہے اور (اللہ ہے جس کے پاس اچھا ٹھکانہ۔ آل عمران ۱۰۷) والے دارالسلام
 سے ملنے والی کچھلی غنایت کا رضوان (سلامتی ہو تم پر صبر کا بدلہ ہے رعد ۲۴) کی
 خوشخبری کے ساتھ استقبال کرتا ہے اور کہتا ہے (یہ اللہ کی ہدایت ہے جسے
 چاہے اسے راہ دکھائے اور جسے اللہ گمراہ کرے اسے کوئی راہ دکھانے والا
 نہیں۔ زمر ۲۳)

سلام حضور غوث الانام

عش کردہ مفتی و محدث دکن سید الصوفیہ سید شاہ احمد علی صوفی صفی قادری قدس سرہ
(والد ماجد مترجم)

منظیر کبریا سلام علیک	نائب مصطفیٰ سلام علیک
غوث ہر دہر سلام علیک	پیر راہ ہدیٰ سلام علیک
ابن مشکل کشا سلام علیک	فلذہ فاطمہ سلام علیک
تیرے نانا حسین ابن علی	جد حسن مجتبیٰ سلام علیک
تیرے قدموں کو اپنے کندھوں پر	اولیاء نے لیا سلام علیک
بھلا گے شیطان سارے لیتے ہی	اسمِ اعظم تر سلام علیک
ہم مری کا طفیل چوروں سے	قافلہ رخ گیا سلام علیک
تو نے زندہ کیا ہے مردوں کو	حجی دین قادر سلام علیک
چور تھا ہو گیا خدا کا ولی	تحقی نظر تیری کیا سلام علیک
ہم کو بغداد میں بلا لیجئے	ہے ہی مدعا سلام علیک

مفتی صوفی صفی کا کوئی نہیں

تم سوا تم سوا سلام علیک

قَطْعہٴ تاریخِ اشاعت

نتیجہٴ فکر پیولانا قاری سید شاہ سجاد علی صاحب صوفی قادری (محترم بیاد مترجم)

چراغِ راہ

۱۴۱۰ ہجری

وارثِ حالِ بنیٰ غوثِ الدریٰ، پیرانِ پیر
 جن کی ہر بات، ہر ادا، اللہ کو محبوب ہے
 آپ ہی کے فارسی میں سترہ لاکھ بات کا
 ترجمہ اخِ المکرم نے کیا، کیا خوب ہے!
 جس کے ہر جملے میں گلِ بائے طریقت ہیں سجے
 جس کا ہر اک لفظ گویا غنیۂ مرغوب ہے
 چابجا آیاتِ قرآنی کے تابندہ چراغ
 طالبانِ معرفت کو اور کیا مطلوب ہے
 عیسوی سالِ اشاعت کہند یا سجاد نے
 غنبریں گلہ سہُ عرفان ہر مکتوب ہے